

Deutsch

CATEX™ DT-155

BESCHREIBUNG

Ihr Prüfgerät für Elektroinstallationen CATEX™ DT-155 ermöglicht :

- die Kontrolle des Anliegens der Netzspannung an den Klemmen einer Steckdose 2P oder 2P + E,
- die Kontrolle der Erdung des Schutzleiters,
- die automatische Ortung der Phasenlage am rechten oder linken Kontakt der Steckdose,
- die Kontrolle der einwandfreien Funktion von Fehlerspannungsauslösungen mit einer Empfindlichkeit von 10, 30, 300, 500 und 650 mA.

Die Prüfung von Fehlerspannungsauslösungen kann nur an einphasigen Stromnetzen mit einer Spannung von 230 V zwischen Phase und Null durchgeführt werden.

Das Gerät CATEX™ DT-155 kann benutzt werden :

- an Steckdosen 2P + E 20 A : mit einem Adapter,
- an Steckdosen 2P + E 32 A : mit einem Adapter,
- an Verteilungen : mit dem Adapter CATU, Art.-Nr. M-952271.

KONTROLLE DES ANLIEGENS DER NETZSPANNUNG

Eine der beiden roten LEDs ⑦ oder ⑧ leuchtet = an der Steckdose liegt Spannung an.

Achtung : Es leuchtet keine der roten LEDs. Siehe unter "Sonderfälle Nr. 1".

Die rote LED ⑧ leuchtet = es liegen 400 V an. Siehe unter "Sonderfälle Nr. 5".

Das Gerät DT-155 kann in keinem Falle zum Nachweis einer Spannungslosigkeit benutzt werden.

KONTROLLE DER ERDUNG

Auf der Vorderseite, in der symbolischen Darstellung einer Steckdose :

die grüne LED ③ leuchtet = die Erdung des Schutzleiters ist durchgängig.

Achtung : Sollte nur die grüne LED aufleuchten, so liegt eine abnormale Lage vor. Siehe unter "Sonderfälle Nr. 3".

KONTROLLE DER PHASENLAGE

Eine Steckdose ist gewöhnlich so angeschlossen, daß die Phase rechts, der Nulleiter links und der Erdanschluß oben zu liegen kommen. Wenn diese Bedingung eingehalten ist :

Schalten Sie den Umschalter ⑤ nach rechts. Die rechte rote LED für die Phasenortung muß leuchten. Schalten Sie den Umschalter nach links, so darf die linke rote LED nicht leuchten.

Wenn die Steckdose so angeschlossen ist, daß die Phase links liegt :

Schalten Sie den Umschalter ⑤ nach links. Die linke rote LED für die Phasenortung muß leuchten. Schalten Sie den Umschalter nach rechts, so darf die rechte rote LED nicht leuchten.

Bei der Kontrolle der Phasenlage ist das Gerät in der Hand zu halten.

Achtung : Sollten die Phase bei der Kontrolle der Phasenlage rechts und links vorhanden sein, so ist Ihre Anlage nicht richtig angeschlossen worden. Siehe unter "Sonderfälle Nr. 2".

KONTROLLE VON FEHLERSPANNUNGS AUSLÖSUNGEN

Lassen Sie den Umschalter ⑥ Stellung, in der die Phase festgestellt worden ist. Mit dem Wahlschalter ② wird der Empfindlichkeitsbereich eingestellt.

Wird jetzt der Testknopf ⑥ gedrückt, so muß die Fehlerspannungsauslösung erreichen und die LEDs müssen verlöschen. Der Test wird beim zugewiesenen Schaltstromstrom von 10, 30, 300, 500 bzw. 650 mA ausgeführt.

Das Nichtansprechen der Fehlerspannungsauslösung kann hinweisen auf :

1. eine schadhafte Fehlerspannungsauslösung
2. einen zu großen Erdungswiderstand
3. einen Fehler bei der Einstellung der Ansprechempfindlichkeit
4. einen nicht abgestimmten Nulleiter
5. eine Vertauschung von Null und Erde
6. eine nicht angeschlossene Erdung
7. eine Phasenumkehr in der Nullstellung
8. eine Schaltung des Netzes in der Konfiguration "IT"

Dieses Gerät kann nicht überprüfen, die Differentialtyp selektiv.

Sollte die Fehlerstromauslösung ihre Funktion nicht erfüllt haben, so verliert die Anzeige der Phasenauslösung für einen Augenblick, und weist dadurch nach, daß der Prüfstrom abgegeben worden ist. Das Prüfgerät für Elektroinstallationen CATEX™ DT-155 kann an Steckdosen des Typs 2P + E 10/16 A von einphasigen Netzen mit einer Spannung von 230 V zwischen Phase und Null Anwendung finden. Die von den Geräten CATEX™ DT-155 berücksichtigen Nulleiterbedingungen, sind die Schaltungen "EE" und "EN".

TECHNISCHE DATEN, ZUBEHÖR

Das Prüfgerät für Elektroinstallationen CATEX™ DT-155 ist den Normen IEC 1010-1 und NF EN 61010-1 gemäß entwickelt worden.

Arbeitsspannung : • 230 V ± 10%

Frequenz : • 50/60 Hz ± 10%

Arbeitstemperatur : • - 15° C / + 45° C

Lagertemperatur : • - 25° C / + 70° C

Installationsklasse II □

- Schutzgrad IP 40 IK03
- Verschmutzungsgrad 2.

Einsatz nur unter den Bedingungen geringer Feuchtigkeit (rel. Luftfeuchtigkeit ≤ 50 %, Höhe über NN ≤ 2000 m) und an Installationen der Klasse II (Stromversorgungsnetze).

SICHERUNGEN :

Das Gerät CATEX™ DT-155 wird durch zwei träge Sicherungen 250 mA geschützt. Das Auswechseln erfolgt in unseren Werkstätten.

ZUBEHÖR :

- Anschlußschraube für den Einsatz an NS-Verteilungen (1) : Art.-Nr. CATU M-952271,
- Schutzfutteral : Art.-Nr. M 87-283

WARTUNG :

Das Prüfgerät für Elektroinstallationen CATEX™ DT-155 benötigt keine besondere Wartung. Es ist sauber zu halten. Für die Reinigung ist nur ein Lappen zu verwenden.

SICHERHEIT :

Aus Gründen der Sicherheit darf dieses Gerät nur durch den technischen Service von CATU geöffnet werden.

SONDERFÄLLE

Fall Nr. 1 : Achtung : sollten die Leitungen einer Verteilung oder einer Steckdose fälschlicherweise an ein und dieselbe Phase angeschlossen sein, so besteht zwar zwischen diesen Leitungen keine Spannung, wohl aber zwischen diesen Leitungen und dem Boden. Trennen Sie die Anlage von jeder Spannungsquelle ab und überprüfen Sie die Verkabelungen.

Fall Nr. 2 : Achtung : Das Anliegen der Phase am rechten und linken Kontakt der Steckdose weist darauf hin,

- het goede functioneren van de differentieelbeveiling 10, 30, 300, 500 en 650 mA controleren.

De test voor het functioneren van de differentiaalregelaars werkt slechts op de eenfasige elektrische circuits 230 volt tussen fase en nulleider.

De CATEX™ DT-150 kan gebruikt worden :

- op de stopcontacten 2P+A 20 A : met een adapter;
- op de stopcontacten 2P+A 32 A : met een adapter;
- in de schakelborden met de adapter CATU ref. M-952271.

CONTROLE VAN DE AANWEZIGHEID VAN SPANNING

De rode LED's ⑦ of ⑧ branden = het stopcontact staat onder spanning.

Opgelot ! Indien de rode LED niet gaan branden : Speciale toestanden nr 1 raadplegen.

Rode LED ⑧ brandt = aanwezigheid van 400 volt : Speciale toestanden nr 5 raadplegen.

De DT-150 mag in geen geval dienen als controleapparaat voor de afwezigheid van spanning.

CONTROLE AANSLUITING OP DE AARDE

Op de voorkant is een stopcontact 2P+A symbolisch voorgesteld :

de groene LED ③ gaat branden = continuïteit van de beschermingsgeleider met de aarde.

Opgelot : indien alleen de groene LED oplicht, abnormale toestand, vo apparatuur is defect.

CONTROLE VAN DE LOKALISERING VAN DE FASE

Een stopcontact is gewoonlijk bedraad met de fase rechts, de nulleider links en het aardcontact naar boven gericht; indien aan deze voorwaarde is voldaan :

Plaats de keuzeknop ⑤ rechts, de rode LED rechts ④ van de lokalisering van de fase moet gaan branden.

Plaats de keuzeknop links, de rode LED links ④ mag niet gaan branden.

Indien het stopcontact bedraad is fase links :

Plaats de keuzeknop links, de rode LED links moet gaan branden. Plaats de keuzeknop rechts, de rode LED rechts mag niet gaan branden.

De controle van de lokalisering van de fase moet gedaan worden met het apparaat in de hand vastgehouden.

Opgelot ! Wanneer u bij de controle van de lokalisering van de fase de aanwezigheid van de fase rechts en links vaststelt, is uw installatie misschien niet op de juiste wijze bedraad. De speciale toestanden nr 2 raadplegen.

CONTROLE VAN CORREKT BEKABELT

De keuzeknop ⑥ op de stand laten staan die de fase lokaliseert.

De aardlekstroom selecteren door middel van de keuzeknop ②. Op de testknop ⑥ drukken, de differentieelbeveiling moet uitgeschakeld worden met als gevolg het uitgaan van LED's. De test wordt gedaan op de nominale toegewezen uitschakelstroom 10, 30, 300, 500 en 650 mA.

Het niet-uitschakelen van de differentieelbeveiling kan aangeven dat :

1. een differentieelbeveiling defect is;
2. een aardingswiderstand te hoog is;
3. er een fout in het kaliber van de aardlekstroom is;
4. de nulleider niet aangesloten is;
5. er een omschakeling nulleider/aarde is;
6. de aarde niet aangesloten is;

daß einer der nachfolgend genannten Fälle vorliegt : 1. Am Stromkreis liegen 400 V an. Der Anschluß der beiden Phasen stammt aus einer dreiphasigen Anlage mit einer Spannung von 400 V. (Die LEDs 230 V und 400 V leuchten).

2. Am Stromkreis liegen 230 V an. Der Anschluß der beiden Phasen stammt aus einer dreiphasigen Anlage mit einer Spannung von 230 V. (Es leuchtet nur die LED 230 V).

3. Am Stromkreis liegen 230 V an. Der Anschluß der beiden Phasen stammt aus einer zweiphasigen Anlage mit einer Spannung von 230 V. (Es leuchtet nur die LED 230 V).

4. Die Erde ist nicht angeschlossen

Trennen Sie die Anlage von jeder Spannungsquelle ab und überprüfen Sie die Art des angeschlossenen Netzes und die Verkabelung des Kreises.

Fall Nr. 3 : Achtung : Sollten Sie nur den Anschluß des Schutzleiters feststellen (die grüne LED leuchtet, während die roten LEDs verloschen sind), so liegt entweder in der Verteilung oder in der Steckdose einer Vertauschung der Anschlüsse von Phase und Erde vor.

Trennen Sie die Anlage von jeder Spannungsquelle ab und überprüfen Sie die Verkabelung.

Fall Nr. 4 : Achtung : Sollte die von Ihnen geprüfte Anlage mit 230 V zwischen zwei Phasen angeschlossen sein (siehe Fall Nr. 2, Punkte 2, 3 und 4), so kann die Prüfung der Fehlerstromauslösung nicht durchgeführt werden.

Fall Nr. 5 : An der Steckdose liegen 400 V an. Es handelt sich um einen Fehler beim Anschließen der Steckdose (Beispiel : Anschluß zwischen 2 Phasen eines dreiphasigen Netzes mit einer Spannung von 400 V).

ignição do diodo verde ③ = continuidade do condutor de proteção à terra

Cuidado, se constate que apenas a ignição do diodo verde, trata-se de uma situação anormal, o seu aparelho apresenta um defeito.

CONTROLO DE LOCALIZAÇÃO DA FASE

Uma tomada de corrente é habitualmente sob cabos com a fase à direita, o neutro à esquerda e o espelho de terra orientado para cima : se esta condição for respeitada :

Colocar o inversor ⑤ à direita, o diodo vermelho direito ④ de localização de fase deve acender-se. Colocar o inversor à esquerda, o diodo vermelho esquerdo ④ não deve acender.

O controlo de localização de fase deve ser feito com o aparelho na mão.

Cuidado, se quando o controlo de localização da fase encontra a fase à direita e à esquerda, a sua instalação talvez não esteja correctamente cablada, consultar : Situações particulares n.º 2.

CONTROLO DE DISPOSITIVOS DIFERENCIAIS

Deixar o inversor ⑤ na posição localizando a fase.

Selecionar a sensibilidade através o comutador ②

Premir a tecla Teste ⑥, o dispositivo diferencial deve acionar-se, levando à extinção dos diodos. O teste é realizado à corrente assignada nominal de acionamento 10, 30, 300, 500 e 650 mA.

O não acionamento do dispositivo diferencial pode indicar :

1. um dispositivo diferencial defeituoso ;
2. uma resistência de terra demasiado elevada ;
3. um erro de calibragem da sensibilidade ;
4. o neutro não ligado ;
5. uma inversão neutra/terra ;
6. o terra não ligado ;
7. o inversor de fase na posição neutra ;
8. um esquema de rede em configuração «IT».

Este dispositivo não pode verificar o tipo de seletiva diferencial.

No caso em que o dispositivo diferencial não assegurou a sua função de acionamento, o indicador luminoso da fase apaga-se um curto momento, prova de envio da corrente de teste. O controlador de instalações elétricas CATEX TM DT-510 é utilizável nas tomadas de corrente 2P+T10/16 A dos circuitos eléctricos monofásicos 230 volts entre fase e neutra. Os regimes de neutra considerado pelo CATEX TM DT-155 são os esquemas «TT» e «TN».

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS, ACESSÓRIOS

O seu controlador de instalações elétricas CATEX TM DT-155 permite :

• controlar a ligação à terra do condutor de proteção ;

• localizar a posição da fase à direita e à esquerda, nos alvéolos da tomada de corrente ;

• controlar o bom funcionamento dos dispositivos diferenciais de sensibilidade 10, 30, 300 e 650 mA.

O teste de funcionamento dos dispositivos diferenciais é apenas operacional nos circuitos eléctricos monofásicos 230 volts entre fase e neutra.

O CATEX TM DT-155 é utilizável :

• em tomadas de corrente 2P+T20A : com um adaptador ;

• em tomadas de corrente 2P+T32A : com um adaptador ;

• em tomadas de corrente 2P+T10/16 A : com um adaptador ;

• em tomadas de corrente 2P+T10/16 A dos circuitos eléctricos monof

Français

CATEX™ DT-155

DESCRIPTION

Votre contrôleur d'installations électriques CATEX™ DT-155 permet :

- de contrôler la présence de tension secteur aux bornes d'une prise de courant 2P ou 2P+T ;
- de contrôler le raccordement à la terre du conducteur de protection ;
- de localiser la position de la phase, à droite ou à gauche, dans les alvéoles de la prise de courant ;
- de contrôler le bon fonctionnement des dispositifs différentiels de sensibilité 10, 30, 300, 500 et 650 mA.

Le test de fonctionnement des dispositifs différentiels n'est opérationnel que sur les circuits électriques monophasés 230 volts entre phase et neutre.

Le CATEX™ DT-155 est utilisable :

- sur les prises de courant 2P+T 20 A : avec un adaptateur ;
- sur les prises de courant 2P+T 32 A : avec un adaptateur ;
- dans les tableaux avec l'adaptateur CATU réf. M-952271.

CONTRÔLE DE PRÉSENCE DE TENSION

Les diode rouges ⑦ ou ⑧ allumées = la prise de courant est sous tension.

Attention, si la diode rouge ne s'allume pas, voir : Situations particulières n° 1.

Diode rouge ⑧ allumée = présence de 400 volts, voir : Situations particulières n° 5.

En aucun cas le DT-155 ne peut servir de vérificateur d'absence de tension.

CONTRÔLE DE RACCORDEMENT À LA TERRE

Sur la face avant, symbolisant une prise de courant 2P+T :

allumage de la diode verte ③ = continuité du conducteur de protection à la terre.

Attention, si vous constatez l'allumage uniquement de la diode verte, situation anormale, voir : Situations particulières n° 3.

CONTRÔLE DE LOCALISATION DE PHASE

Une prise de courant est habituellement câblée avec la phase à droite, le neutre à gauche et la broche de terre orientée vers le haut ; si cette condition est respectée :

Placer l'inverseur ⑤ à droite, la diode rouge droite ④ de localisation de phase doit s'allumer. Placer l'inverseur à gauche, la diode rouge gauche ④ ne doit pas s'allumer.

Si la prise de courant est câblée phase à gauche : Placer l'inverseur à gauche, la diode rouge gauche doit s'allumer. Placer l'inverseur à droite, la diode rouge droite ne doit pas s'allumer.

Le contrôle de localisation de phase doit se faire apparemment à la main.

Attention, si lors du contrôle de localisation de phase vous trouvez la présence de la phase à droite et à gauche, votre installation n'est peut-être pas correctement câblée, voir : Situations particulières n° 2.

CONTRÔLE DE DISPOSITIFS DIFFÉRENTIELS

Laisser l'inverseur ⑥ sur la position localisant la phase. Sélectionner la sensibilité au moyen du commutateur ②. Appuyer sur la touche test ⑥, le dispositif différentiel doit se déclencher, entraînant l'extinction des

diodes. Le test est réalisé au courant assigné nominal de déclenchement 10, 30, 300, 500 et 650mA. Le non-déclenchement du dispositif différentiel peut indiquer :

1. un dispositif différentiel défectueux ;
2. une résistance de terre trop élevée ;
3. un erreur de calibre de sensibilité ;
4. le neutre non raccordé ;
5. une inversion neutre/terre ;
6. la terre non raccordée ;
7. l'inverseur de phase sur la position neutre ;
8. un schéma de réseau en configuration «IT».

Cet appareil ne peut vérifier les différentiels de type sélectif.

Dans le cas où le dispositif différentiel n'a pas assuré sa fonction de déclenchement, le voyant de phase s'éteint un court instant, preuve d'envoi du courant de test. Le contrôleur d'installations électriques CATEX™ DT-155 est utilisable sur les prises de courant 2P+T 10/16 A des circuits électriques monophasés 230 volts entre phase et neutre. Les régimes du neutre pris en compte par le CATEX™ DT-155 sont les schémas «TT» et «TN». Concernant le schéma «IT», se conformer à la partie 6 de l'annexe à la norme NF C 15-100 (2002).

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES, ACCESOIRES

Votre contrôleur d'installations électriques CATEX™ DT-155 a été conçu suivant les normes CEI 1010-1 et NF EN 61010-1.

Tension d'utilisation : • 230 V ± 10%

Fréquence : • 50/60 Hz ± 10%

Température d'utilisation :

• + 15 °C / + 45 °C

Température de stockage :

• - 25 °C / + 70 °C

Catégorie d'installation II

• Degré de protection IP 40 IK03

Double isolation : □

• Degré de pollution 2.

Utilisation uniquement en conditions sèches (hr ≤ 50%, alt ≤ 2000 m). Utilisation sur installations de catégorie II (réseau de distribution).

LES FUSIBLES :

Le CATEX™ DT-155 est protégé par deux fusibles 250 mA temporisés. Le changement s'effectue dans nos ateliers.

LES ACCESSOIRES :

• Cordons pour interventions sur tableaux BT (voir dessin annexe 1) : réf. CATU M-952271.

• Housse de rangement : réf. M-87-283

ENTRETIEN :

Votre contrôleur d'installations électriques CATEX™ DT-155 ne nécessite pas d'entretien particulier ; gardez-le en parfait état de propreté, utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyer.

PRÉVENTION :

Pour des raisons de sécurité, cet appareil ne peut être démonté que par le service technique de CATU.

SITUATIONS PARTICULIÈRES

CAS N°1 : Attention, si les conducteurs d'un tableau ou d'une prise de courant sont malencontreusement raccordés à une seule et même phase, il n'y aura pas de tension entre les conducteurs, alors qu'il y a présence de tension entre ces mêmes conducteurs et le sol. Séparez l'installation de toute source de tension et vérifiez les câblages.

Avant toute intervention, appliquez les règles de sécurité prescrites par l'UTE C 18-510.

CAS N°2 : Attention, si vous localisez la présence de la phase à droite et à gauche dans les alvéoles de la prise de courant, vous vous trouvez dans l'un des cas

de figure suivants :

1. Le circuit est sous 400 volts, câblage entre phases issues d'une installation triphasée 400 volts (les voyants 230 et 400 volts sont allumés) ;
2. Le circuit est sous 230 volts, câblage entre phases issues d'une installation triphasée 230 volts (seul le voyant 230 volts est allumé) ;
3. Le circuit est sous 230 volts, câblage entre phases issues d'une installation diphasée 230 volts (seul le voyant 230 volts est allumé) ;
4. La terre n'est pas raccordée.

Séparez votre installation de toute source de tension, vérifiez la nature du réseau mis en œuvre ainsi que le câblage du circuit.

Avant toute intervention, appliquez les règles de sécurité prescrites par l'UTE C 18-510.

CAS N°3 : Attention, si vous localisez uniquement le câblage du conducteur de protection (allumage de la diode verte, diodes rouges éteintes), il y a une inversion de câblage phase/terre au niveau du tableau ou de la prise de courant.

Séparez l'installation de toute source de tension et vérifiez les câblages.

Avant toute intervention, appliquez les règles de sécurité prescrites par l'UTE C 18-510.

CAS N°4 : Si l'installation que vous testez est câblée en 230 volts entre phases (voir cas n° 2, points 2, 3 et 4), le test de différentiel ne sera pas opérationnel.

CAS N°5 : Vous avez la présence de 400 V sur la prise. Erreur de branchement de la prise (exemple : branchement entre 2 phases d'un réseau triphasé 400 V).

PHASE LOCALIZING TEST

Normalement, un prise de courant est câblée avec la phase sur la droite, la neutre sur la gauche et la broche de terre orientée vers le haut ; si cette condition est respectée :

Set switch ⑤ to the right: red LED ④ identifying the phase should light up.

Set the switch to the left, red LED ④ should not light up.

If the power outlet is cabled with the phase on the left:

Set the switch to the left: the red LED should light up.

Set the switch to the right: the red LED on the right should not light up.

Phase identification testing should be carried out with the equipment held in the hand.

Caution: if a phase is found on right and left during a phase identification check, your installation may not be correctly cabled. See: special situations No. 2.

DIFFERENTIAL DEVICE TESTING

Leave switch ⑤ in the position identifying the phase. Select the sensitivity with selector ②. Press test button ⑥. The differential device must trip causing the diodes to go out. The test is carried out at the nominal assigned tripping current of 10, 30, 300, 500 and 650 mA.

If the differential device fails to trip, it can denote:

1. a defective differential device
2. a ground resistance that is too high
3. a sensitivity rating error
4. the neutral is not connected
5. neutral/ground inversion
6. ground not connected
7. the phase switch is in the neutral position
8. the network scheme is a "IT" configuration.

This device can not verify the differential type selective.

If the differential device does not ensure its tripping function, the phase tripping indicator lamp will go out briefly proving that current has been transmitted.

The CATEX™ DT-155 electrical installation tester can be used on 2P+G 10/16 A power outlets on 230 V single-phase electrical circuits between phase and neutral. The neutral configurations accepted by CATEX™ DT-155 are "TT" and "TN" schemes.

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND ACCESSORIES

Your CATEX™ DT-155 electrical installation tester has been designed to standards IEC 1010-1 and NF EN 61010-1.

Load voltage : • 230 V ± 10%

Frequency : • 50/60 Hz ± 10%

Operating temperature range :

• + 15 °C / + 45 °C

Storage temperature range :

• + 25 °C / + 70 °C

Installation category II

• Protection degree IP 40 IK03

Double isolation : □

• Pollution degree 2.

Use only under dry conditions (RH ≤ 50%, Alt. ≤ 2000 m).

Use category II installations only (distribution network).

FUSES:

CATEX™ DT-155 is protected by two delayed 250 mA fuses.

Replacement is carried out in our workshop.

ACCESSORIES:

• Cords for action on LV panels (1) : P/N CATU M-952271

• Storage cover : P/N M-87-283

SERVICING:

Your CATEX™ DT-155 electrical installation tester does not call for any specific servicing; keep it perfectly clean and use only a dry cloth for cleaning it.

PREVENTION:

For safety's sake, this equipment can only be disassembled by CATU technical personnel.

SPECIAL SITUATIONS

In any case, before carrying out any action, apply the technical safety rules.

CASE N°1: Caution: if the conductors of a panel or power outlet are inadvertently connected to the same single phase, there will be no voltage between the conductors but the voltage will be present between these two conductors and the floor.

Separate the installation from any source of voltage and check the cabling.

CASE N°2: Caution: the presence of the phase on the right and on the left in the power outlet compartments means that you are in one of the following situations:

1. The circuit is at 400 volts and cabling between phases from a three-phase 400 volt installation.
2. The circuit is at 230 volts and cabling between phases from a three-phase 230 volt installation.
3. The circuit is at 230 volts and cabling between phases from a two-phase 230 volt installation
4. Ground is not connected.

Separate your installation from any source of voltage, check the nature of the network implemented and the cabling of the circuit.

CASE N°3: Caution: if you identify only the protection conductor cabling (lighting of green LED, red LEDs unlit), the phase/ground cabling has been inverted on the panel or in the power outlet.

Separate the installation from all sources of voltage and check the cabling.

CASE N°4: If the installation you are testing is cabled at 230 volts between phases (see case No. 2, points 2, 3 and 4), the differential test will not be operational.

CASE N°5: 400 V is found on the connector. There is a connection error (e.g.: connection between 2-phases of a 400 V three-phase network).

Español

CATEX™ DT-155

DESCRIPCIÓN

Su controlador de instalaciones eléctricas CATEX™ DT-155 permite :

- controlar la presencia de tensión de la red en los bornes de una toma de corriente 2P o 2P+T ;
- controlar la conexión a la tierra del conductor de protección ;
- localizar la posición de la fase, a la derecha o a la izquierda, en los alvéolos de la toma de corriente ;
- controlar el funcionamiento de los dispositivos diferenciales de sensibilidad 10, 30, 300, 500 y 650 mA.

La prueba de funcionamiento de los dispositivos diferenciales sólo es operativa en circuitos eléctricos monofásicos de 230 voltios entre fase y neutro.

CATEX™ DT-155 puede utilizarse :